

年 月 日  
yyyy / mm / dd

保護者 様  
Dear Parents / Guardians,

\_\_\_\_\_ 学校 校長 \_\_\_\_\_  
(School name) Principal

修学旅行費の積み立てについて  
**Cumulative Fund for School Trip**

修学旅行を\_\_\_\_\_月に実施する予定です。  
旅行費用は下記のとおり積み立てをしていきますので、ご協力ください。

We are planning to go on a school trip in \_\_\_\_\_(Month) and have set up a schedule to accumulate the money needed for this trip. Your cooperation is greatly appreciated.

記  
Note

1. 旅行費用総額 \_\_\_\_\_ 円程度  
Each family will pay about \_\_\_\_\_ yen in total.

2. 集 金             毎月            日 \_\_\_\_\_ 円  
Due dates            The amount of \_\_\_\_\_ yen will be due on the \_\_\_\_ (day) of every month  
( \_\_\_\_\_ 年    月から    年    月まで )  
(from yyyy / mm    to    yyyy / mm ) .

           月    日 \_\_\_\_\_ 円  
                  Month    Day                    yen  
                  月    日 \_\_\_\_\_ 円  
                  月    日 \_\_\_\_\_ 円  
                  月    日 \_\_\_\_\_ 円

3. 集金方法             口座引き落とし    Bank draft  
Method of payment     現金                    Cash

4. その他  
Remarks

- (1) 旅行終了後、精算して必要があれば集金または返金します。  
After the trip, we will recollect or refund money if necessary.
- (2) 転出する場合は積み立てた金額を返金しますので、連絡してください。  
In case you move and have to change the school before the trip, we will refund the money you have paid by then upon request.